

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

30 AVRIL 1970.

PROJET DE LOI relatif à la responsabilité des hôteliers.

PROJET TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article premier.

L'article 1952 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1952. — Les hôteliers sont responsables, comme dépositaires, de toute détérioration, destruction ou soustraction des objets apportés à l'hôtel par le voyageur qui y descend et y prend logement; le dépôt de ces objets doit être considéré comme un dépôt nécessaire.

» Sont considérés comme apportés à l'hôtel :

» a) les objets qui s'y trouvent pendant le temps où le voyageur dispose du logement;

» b) les objets dont l'hôtelier ou une personne lui prêtant ses services, assume la surveillance hors de l'hôtel pendant la période où le voyageur dispose du logement;

» c) les objets dont l'hôtelier ou une personne lui prêtant ses services, assume la surveillance, soit à l'hôtel, soit hors de l'hôtel, pendant une période d'une durée raisonnable, précédant ou suivant celle où le voyageur dispose du logement.

» La responsabilité visée au présent article est limitée par sinistre à 100 fois le prix de location du logement par journée. Le Roi peut fixer le cas échéant les éléments permettant de déterminer ce prix. »

R.A. 8323.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
569 (1969-1970) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
30 avril 1970.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

30 APRIL 1970.

ONTWERP VAN WET betreffende de aansprakelijkheid van hotelhouders.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

Artikel 1952 van het Burgerlijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1952. — De hotelhouder is als bewaarnemer aansprakelijk voor beschadiging, vernieling of ontvreemding van zaken welke een gast die in het hotel zijn intrek neemt en er logeert, naar het hotel meebrengt; de bewaargeving van die zaken moet worden beschouwd als een bewaargeving uit noodzaak.

» Als meegebrachte zaken worden aangemerkt de zaken :

» a) welke zich in het hotel bevinden gedurende de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft;

» b) welke de hotelhouder of een persoon die hem zijn diensten verleent, buiten het hotel onder zijn toezicht neemt gedurende de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft;

» c) welke de hotelhouder of een persoon die hem zijn diensten verleent, binnen of buiten het hotel onder zijn toezicht neemt gedurende een redelijke tijd voor of na de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft.

» De in dit artikel bedoelde aansprakelijkheid is per schadegeval beperkt tot 100 maal de logiesprijs per dag van de slaapgelegenheid. De Koning kan, in voorkomend geval, de gegevens voor het vaststellen van die prijs bepalen. »

R.A. 8323.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
569 (1969-1970) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
30 april 1970.

Art. 2.

L'article 1953 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1953. — La responsabilité de l'hôtelier est illimitée :

» a) lorsque les objets ont été réellement déposés entre ses mains ou entre celles de personnes lui prêtant leurs services;

» b) lorsqu'il a refusé de recevoir en dépôt des objets qu'il est obligé d'accepter;

» c) lorsque la détérioration, la destruction ou la soustraction des objets visés à l'article 1952 est due à sa faute ou à celle des personnes lui prêtant leurs services.

» L'hôtelier est obligé d'accepter en dépôt, pour autant qu'ils soient présentés entre 8 heures et 24 heures, les papiers-valeurs, les espèces monnayées et les objets de valeur; il ne peut les refuser que s'ils sont dangereux ou d'une nature encombrante.

» Il peut exiger que l'objet qui lui est confié soit contenu dans un emballage fermé ou scellé. »

Art. 3.

L'article 1954 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1954. — L'hôtelier n'est pas responsable pour autant que la détérioration, la destruction ou la soustraction soit due :

» a) au voyageur lui-même ou aux personnes qui l'accompagnent, sont à son service ou lui rendent visite;

» b) à une force majeure et notamment au vol fait avec force armée;

» c) à la nature ou au vice de la chose. »

Art. 4.

Un article 1954bis libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Art. 1954bis. — Sauf en cas de faute de l'hôtelier ou des personnes lui prêtant leurs services, les droits du voyageur s'éteignent s'il ne signale pas le dommage éprouvé aussitôt après l'avoir découvert. »

Art. 5.

Un article 1954ter libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Article 1954ter. — Est nulle toute déclaration ou convention visant à exclure ou à limiter avant le fait dommageable la responsabilité de l'hôtelier. »

Art. 6.

Un article 1954quater libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Article 1954quater. — Les articles 1952, 1953 et 1954bis ne s'appliquent ni aux véhicules, ni aux objets faisant partie de leur chargement et laissés sur place, ni aux animaux vivants. »

Art. 2.

Artikel 1953 van het Burgerlijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1953. — De aansprakelijkheid van de hotelhouder is onbeperkt :

» a) wanneer de zaken werkelijk in handen van de hotelhouder of van personen die hem hun diensten verlenen, ter bewaring zijn gegeven;

» b) wanneer hij heeft geweigerd zaken in bewaring te nemen, ten aanzien waarvan hij tot bewaarneming verplicht is;

» c) wanneer de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding van de in artikel 1952 bedoelde zaken het gevolg is van schuld van hemzelf of van personen die hem hun diensten verlenen.

» De hotelhouder is verplicht waardepapieren, geld en waardevolle zaken in bewaring te nemen voor zover zij aangeboden worden tussen 8 uur en 24 uur; hij mag de inbewaarneming daarvan alleen weigeren, indien zij gevaarlijk zijn of overlast veroorzaken.

» Hij kan verlangen dat het hem toevertrouwde voorwerp is opgeborgen in een afgesloten of verzegelde verpakking. »

Art. 3.

Artikel 1954 van het Burgerlijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1954. — De hotelhouder is niet aansprakelijk voor zover de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding te wijten is aan :

» a) de gast of een persoon die hem vergezelt, bij hem in dienst is of hem bezoekt;

» b) overmacht, inzonderheid gewapenderhand gepleegde diefstal;

» c) de aard of het gebrek van de zaak. »

Art. 4.

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1954bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 1954bis. — De rechten van de gast gaan teniet indien hij niet onmiddellijk na de vaststelling van de opgelopen schade kennis daarvan geeft, behoudens wanneer de schade veroorzaakt is door de schuld van de hotelhouder of van de personen die hem diensten verlenen. »

Art. 5.

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1954ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 1954ter. — Iedere verklaring of beding, waarbij de aansprakelijkheid van de hotelhouder vóór het schadelijk feit wordt uitgesloten of beperkt, is nietig. »

Art. 6.

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1954quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 1954quater. — De artikelen 1952, 1953 en 1954bis zijn niet van toepassing op voertuigen, noch op zaken die tot hun lading behoren en ter plaatse zijn achtergelaten, noch op levende dieren. »

Art. 7.

Les dispositions des articles 1 à 6 ne sont pas applicables lorsque la détérioration, la destruction ou la soustraction est survenue avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 8.

Dans l'article 20, 6°, de la loi du 16 décembre 1851 sur la revision du régime hypothécaire les mots « aubergiste » et « auberge » sont remplacés par les mots « hôtelier » et « hôtel ».

Bruxelles, le 30 avril 1970.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE.

E. CHARPENTIER.

Art. 7.

De bepalingen van de artikelen 1 tot 6 zijn niet van toepassing wanneer de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding zich vóór de inwerkingtreding van deze wet hebben voorgedaan.

Art. 8.

In artikel 20, 6°, van de wet van 16 december 1851 houdende herziening der wet over de hypotheken worden de woorden « logementhouder » en « logement » vervangen door de woorden « hotelhouder » en « hotel ».

Brussel, 30 april 1970.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE.

E. CHARPENTIER.